

OFFRE D'EMPLOI (Hors UMONS)



Origine de l'offre :

ATTIJARIWAFABANK,
6 RUE CHAUCHAT
75009 PARIS

Intitulé du poste : traducteur freelance français>anglais

Description du poste et contact :

A- Objectifs

Le candidat sera chargé d'assurer la traduction écrite du français vers l'anglais d'une gamme variée de documents à caractère économique, financier, juridique, administratif, technique ou opérationnel en rapport avec les projets financés par la Banque.

Contrat à durée déterminée/ temps partiel.

B- Principales activités

- Traduction du français vers l'anglais de documents sensibles et complexes en utilisant un vocabulaire standard spécialisé et en respectant les normes de qualité reconnues ;
- relecture et harmonisation des documents traduits en externe avec d'autres documents officiels de la Banque en veillant à la cohérence terminologique et à la qualité du style ;

C- Profil exigé

- Etre titulaire d'un diplôme d'études **en langues.**
- avoir une bonne connaissance des techniques de recherche.

L'UMONS n'assume aucun rôle dans la procédure de recrutement et ne peut être tenue responsable du contenu et de la forme des annonces publiées à la requête de tiers, ni du contenu des sites internet de tiers auxquels ces annonces feraient référence. L'UMONS décline dès lors toute responsabilité en cas d'erreur ou d'irrégularité généralement quelconque dans les annonces publiées à la demande des employeurs.

- terminologique et de référence et une bonne pratique des applications bureautiques courantes comme Word, Excel.
- avoir la capacité de produire dans des délais impartis des travaux de traduction qui répondent aux normes les plus élevées en matière d'exactitude, de cohérence et de fidélité à l'esprit du texte, de style et registre du texte original ;
- grande capacité de synthèse favorisant une compréhension rapide des contextes afin de véhiculer des messages sensibles et complexes en restant fidèle aux messages reçus

N.B. : Seuls les candidats retenus pour les tests seront recontactés par la Banque.

Veillez donc nous envoyer par email un curriculum vit (CV) détaillé à l'adresse [<direction_ressource_humaine@outlook.fr>](mailto:direction_ressource_humaine@outlook.fr). Afin que nous puissions déjà vous envoyer quelques textes d'essais en français pour voir votre style de traduction en ce qui concerne la traduction du français vers l'anglais et pour vous retenir pour le test finale.

OUTLOOK EMAIL ADDRESS?

Date de réception : 16/08/2016

Date d'échéance : 30/09/2016

www.translator-scammers.com
SCPM